



Česká škola v Řezně – Tschechische Schule Regensburg e.V.

c/o Radka Bonacková, Landshuter Str. 15a, D-93047 Regensburg

Barbora Pokorný (předsedkyně/Vorsitzende): +49/(0)176/45743811

Petra Píšová (ředitelka školy/Schulleitung): +49/(0)176/82299320

info@ceskaskolavrezne.de, www.ceskaskolavrezne.de

Tätigkeitsbericht 2017

Verein „Česká škola v Řezně – Tschechische Schule Regensburg e.V.“

Die Tschechische Schule Regensburg ist ein gemeinnütziger Verein, gegründet im Jahr 2013 mit dem Ziel, den Erwerb der tschechischen Sprache bei Kindern aus deutsch-tschechischen und tschechischen Familien in Regensburg und Umgebung zu unterstützen.

Im Jahr 2017 hatte der Verein bereits **78 Mitglieder**, davon 50 Erwachsene (zahlende Vereinsmitglieder) und 28 Kinder (nicht zahlende Vereinsmitglieder). Die Kurse und Veranstaltungen der Tschechischen Schule Regensburg werden auch von vielen Kindern und Erwachsenen besucht, die keine Vereinsmitglieder sind (siehe weiter unten).

Der Verein bietet **außerschulische Tschechisch-Kurse für zweisprachig aufwachsende Kinder** aus deutsch-tschechischen und tschechischen Familien in Regensburg und Umgebung. Die spielerischen Sprachangebote finden nachmittags und an Wochenenden statt. Der Unterricht für Schulkinder findet nach eigenem Schulbildungsprogramm statt.

Der Verein wird von vier **Vorstandsmitgliedern** geleitet. Diese werden für zwei Jahre gewählt und sind ebenfalls ehrenamtlich tätig.

Der Verein informiert über seine Aktivitäten und aktuelle Angebote über die Webseite **www.ceskaskolavrezne.de**, auf Facebook, in Printmedien und in regelmäßigen Info-Mails.

Die Tschechische Schule Regensburg arbeitet mit folgenden Organisationen zusammen:

- **Česká škola bez hranic** (Bildungsprogramm, Weiterbildung der Pädagogen, Teilnahme an jährlicher internationaler Konferenz)
- **Von-der-Tann Grundschule Regensburg** (Unterrichtsräume)
- **Mehrgenerationenhaus Regensburg** (Räume für Unterricht, Veranstaltungen und Begegnungen)
- **Familienzentrum beim Ostentor** (prostory pro předškolní kurzy)
- **Evangelisches Bildungswerk** (Kulturveranstaltung)
- **Stadtbibliothek Regensburg** (Kulturveranstaltungen, Tschechische Bibliothek)

Im Jahr 2017 erhielt der Verein eine Spende vom **Auswärtigen Amt der Tschechischen Republik** mit freundlicher Unterstützung des Tschechischen Generalkonsulats München, eine Spende vom **tschechischen Schulministerium** und einige kleine Privatspenden.

Kurse im Schuljahr 2016/17 und 2017/18

Der Verein bietet **außerschulische Tschechisch-Kurse für zweisprachig aufwachsende Kinder** aus deutsch-tschechischen und tschechischen Familien in Regensburg und Umgebung.

Ab 2017/18 richtet sich der Unterricht für Schulkinder in den Fächern „Tschechische Sprache und Literatur“ sowie in tschechischer Geschichte und Landeskunde nach eigenem **Bildungsplan der Tschechischen Schule Regensburg**, entsprechend dem Bildungsplan für Grundschulen in der Tschechischen Republik und in Anlehnung an das Bildungsprogramm der internationalen Organisation „Česká škola bez hranic“ (Tschechische Schule ohne Grenzen) unter Berücksichtigung des bayerischen Bildungssystems.

Die Kurse werden von **qualifizierten muttersprachlichen Lektorinnen und Lektoren** geleitet. Eingebunden werden auch interessierte Studierende aus Tschechien, die in Deutschland studieren oder Informationen für ihre Diplomarbeit sammeln.

Die spielerischen Sprachangebote finden nachmittags und an Wochenenden statt. Alle Kurse werden in tschechischer Sprache geführt. Der Unterricht wird stets dem individuellen Entwicklungsstand der Kinder angepasst, was dank der kleinen Gruppen möglich ist. Bei zu niedriger Schülerzahl findet gemeinsamer Unterricht für Kinder mehrerer Klassen statt.

Aufteilung der Kurse im Schuljahr 2017/18:

„**Můj český svět**“ (**Meine tschechische Welt**) – tschechische Geschichte und Landeskunde für Kinder ab der 4. Klasse, ca. 15 mal pro Schuljahr (jew. 120 min.)

„**Školáči**“ (**Schulkinder**) – für Kinder in **3. – 5. Klasse** einer deutschen Grundschule, eines Gymnasiums, einer Realschule oder einer Mittelschule;
der Kurs findet wöchentlich (120 Min.) und an ca. einem Samstag pro Monat (240 Min.) statt

„**Druháči**“ (**Zweitklässler**) – für Kinder in **2. Klasse** einer deutschen Grundschule;
der Kurs findet wöchentlich (120 Min.) und an ca. einem Samstag pro Monat (240 Min.) statt

„**Prvňáči**“ (**Erstklässler**) – für Kinder in **1. Klasse** einer deutschen Grundschule;
der Kurs findet wöchentlich (120 Min.) und an ca. einem Samstag pro Monat (240 Min.) statt

„**Předškoláci**“ (**Vorschulkinder**) – für Kinder im Alter von **5 – 6 Jahren**;
der Kurs findet einmal pro Woche (60 Min.) statt

„**Hrátky**“ (**Lernspielgruppe**) – für Kinder im Alter zwischen **2,5 – 4 Jahren**;
der Kurs findet einmal pro Woche (60 Min.) statt

„**Batolátka**“ (**Krabbelkinder**) – für Kinder im Alter zwischen **0 und 2 Jahren** und ihre Eltern;
dieses Mutter-Kind-Treffen findet zweimal im Monat (45 Min.) statt

Im Schuljahr 2017/18 nehmen an den Kursen **42 Kinder** teil, davon **19 Schulkinder** (Stand: Dezember 2017).

Kultur- und Bildungsangebote für Kinder und Erwachsene

Tschechisches Theater „Viola“

Das Prager Theater „Viola“ besuchte uns mit der Vorstellung „Ententýky“ für Kinder und Erwachsene.

Frühlingstreffen

Kinder und Erwachsene begrüßten den Frühling am Zusammenfluss von Donau und Regen mit einem traditionellen Abschied vom Winter.

Projekt „Ich zeig´ dir meine Welt“

In Zusammenarbeit mit dem Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem (Projekt „Sousední světy – Nachbarwelten“ konnten die Kinder aus der Tschechischen Schule Regensburg im Schuljahr 2016/2017 ihre deutschen Freundinnen und Freunde einladen, die tschechische Sprache und Kultur kennenzulernen. Gemeinsam haben sie das Pilsner Zoo besucht und anschließend kleine Büchlein mit eigenen Bildern und Texten geschmückt.

Logopedie

Die tschechische Logopädin PhDr. Blanka Gruberová bot einer Reihe von Kindern und Eltern individuelle logopädische Beratung, sodass die Kinder eine richtige tschechische Aussprache der Laute „r“, „ř“, der Zischlaute u.a. üben konnten.

Sommer-Picknick

Begegnung deutsch-tschechischer Familien im Villapark zur Feier des 4. Geburtstags unseres Vereins, mit Spaß und Spielen für Kinder und Erwachsene...

Schuljahresbeginn 2017/18

Das neue Schuljahr begrüßten wir gemeinsam mit den Marionetten Spejbl und Hurvínek, die auch diesmal alle Kinder zum Tanzen einluden.

Nikolausfeier

Begegnung von Kindern und Eltern mit dem tschechischen Nikolaus, Teufel und Engel, die von musikalischen Eltern begleitet wurden.

Projekt „Freundschaft in Briefen“

Kinder der Tschechischen Schule Regensburg tauschen Briefe mit Kindern der Deutschen Schule Prag, die Kommunikationssprache ist Tschechisch. 2018 soll ein Treffen folgen.

Tschechische Kinderbücher in der Stadtbücherei

Dank einer Kooperationsvereinbarung mit dem Kulturstadamt der Stadt Regensburg hat die Stadtbücherei am Haidplatz gemeinsam mit unserem Verein eine Auswahl an tschechischen Kinderbüchern der breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Die Literaturliste ist auf den Webseiten des Vereins veröffentlicht.

Vertretung des Vereins

Unser Verein war 2017 auf folgenden Veranstaltungen anderer Organisationen vertreten:

- Empfang des Generalkonsuls der Tschechischen Republik in München
- Konferenz der Tschechischen Schulen ohne Grenzen in Prag
- Erste Engagement-Messe Regensburg
- Einladung zur Verleihung des Integrationspreises der Oberpfalz
- Tag der offenen Türen im Mehrgenerationenhaus Regensburg
- Empfang des Integrationsbeirats der Stadt Regensburg

ČŠŘ im Jahr 2017

